



2021-02-11

Kursrapport FAA120 HT2021

Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska
Avdelningen för finska

Kursrapport Finska som främmande språk I B, 15 hp, HT2021, FAA120, 25526

Syftet med kursrapporten är att dokumentera studenternas kursvärdering, dels för institutionens långsiktiga uppföljning av utbildningen, dels som stöd i det löpande pedagogiska utvecklingsarbetet inför kommande kurstillfällen. Studenternas synpunkter (enligt kursvärderingen och eventuella andra studentvärderingar som genomförts under kursen) ska tillsammans med kursansvarigs/motsvarande och eventuella övriga undervisande lärares synpunkter ingå som underlag i kursrapporten. Kursrapporten ska utgöra en del av beslutsunderlaget vid utveckling och förändring av kurser.

Kursansvariga: Outi Oja

Rapport sammanställt av: Outi Oja

Beskrivning av eventuella förändringar och eventuella fattade beslut sedan förra kurstillfället

Kursen gavs på distans p g a korona-pandemin, med schemalagd undervisning via Zoom. Under höstterminen 2021 erbjöd vi kursen i en grupp, då totalt 27 studenter hade registrerat sig på kursen, vilket innebar att det inte fanns behov för två separata parallellgrupper.

Kursens styrkor enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)

Kursen Finska som främmande språk I B består av två delkurser: Textförståelse med grammatik I, 7,5 hp och Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 hp. Totalt 9 studenter utav 27 registrerade studenter på kursen svarade på kursvärderingsenkäten.

Enligt svaren är deltagarna mycket nöjda med delkursen Textförståelse med grammatik I. De flesta (7) har valt 5 på en skala där 5 betyder "instämmer helt" och 1 betyder "instämmer inte alls" som svar till påståenden "Överlag är jag nöjd med delkursen". Kursens innehåll och undervisning anses ha gett mycket goda eller goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, samt examinationen anses ha varit ändamålsenlig. Alla respondenter har valt 3, 4 eller 5 (på en skala där 5 betyder "instämmer helt" och 1 betyder "instämmer inte alls") som svar till dessa påståenden.

Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska

Som Textförståelse-delkursens styrkor lyfter respondenterna kursinnehållet, bra muntlig förankring av nya grammatiska moment samt rolig och trevlig stämning i kursrummet på Zoom. Kursens lärare anses vara engagerad och pedagogisk och genomgångar på delkursen anses ha varit väl uttänkta och tydliga. En respondent lyfter fram att hen har gillat att studenterna har fått mycket möjlighet att i grupp läsa texterna i boken för de gångerna man själv haft svårt att tolka dem.

Enligt svaren är deltagarna mycket nöjda med delkursen Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2. De flesta – 7 utav 9 respondenter – har valt 5 på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls” som svar till påståenden ”Överlag är jag nöjd med delkursen”. Kursinnehållen och undervisningen anses ha gett mycket goda eller goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, samt examinationen anses ha varit ändamålsenlig. Alla respondenter har valt 4 eller 5 (på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls”) som svar till dessa påståenden.

Som Muntlig och skriftlig språkfärdighet-delkursens styrkor lyfter respondenterna den stora mängden av muntliga moment i undervisningen i breakout-rooms samt att det pratades mycket finska under undervisningspassen. Genomgångar på delkursen anses ha varit väl uttänkta, lagom svåra, tydliga och relevanta. En respondent lyfter fram att det kanske till och med var lättare att få till välfungerande muntliga övningar via Zoom i smågrupper snarare än att ha diskuterat i en fysisk miljö. Därtill påpekas det även hur viktigt det har varit att undervisningssituationen har varit avslappnad.

Kursens svagheter enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)

I svaren som berör delkursen Textförståelse framkommer det att det möjligen behövs bättre samordning mellan kurserna Finska som främmande språk I A och I B, då vissa saker som gjordes under delkursen hade redan undervisats på I A. Enligt samma respondent verkade det som att studenterna på kursen hade olika förkunskaper beroende på vem man hade haft som lärare på I A. Däremot tycker en annan respondent att mer repetition (KPT och partitiv) skulle ha behövts. Därtill hade en respondent önskat fler hemuppgifter och en annan fler övningar ur kurslitteraturen.

Vad gäller delkursen Muntliga och skriftlig språkfärdighet anser två respondenter att de hade behövt lite mer övningar – den ena hade velat fler hemuppgifter, den andra mer uppgifter i talad finska. En respondent lyfter upp att det hade varit bra om vi fått någon lista på vanliga städer o.s.v. som vi pratade om under kursen.

Kursansvarig/motsvarande och eventuellt övriga undervisande lärares analys av kursens genomförande och resultat

Som kursens undervisande lärare var jag mycket nöjd med kursens studenter och deras deltagande som helhet. Studenterna på kursen var aktiva och kommunicerade mycket under kursen, vilket gjorde lärarens arbete lätt och tacksamt. Jag anser att den stora mängden kursinnehåll gör att man har ont om tid för vissa moment under kursen. Jag tror att kursen

skulle kunna fungera lite bättre om dess material reducerades något och överfördes till efterföljande kurserna (Finska som främmande språk II A eller Finska som främmande språk II). Att studera plural tar speciellt mycket tid som inte verkar räcka till, även om kursen har fått mycket positiv återkoppling.

Delkursen Muntlig och skriftlig språkfärdighet ” ansåg jag vara mest krävande, särskilt den muntliga delen, då det inte finns några färdiga muntliga uppgifter i vår kurslitteratur. Jag anser att det fortfarande var lite krångligt med breakout-rooms, då det inte går att lämna ut materialet för studenter under undervisningen. Därför började jag i början av terminen dela alla mina muntliga uppgifter ut på Athena på förhand i en separat fil. Meningen var att studenterna skulle få alla muntliga uppgifter på en och samma fil och därigenom skulle de ha det lättare att koncentrera sig på uppgifter, då alla studenter har då möjligheten att dela skärmen i varsin breakout-grupp eller titta på uppgiften på sin egen skärm. Eftersom respondenter i kursen bara har gett positiv feedback på de muntliga uppgifterna tycker jag att metoden och upplägget har fungerat minst sagt på ett tillfredställande sätt.

Slutsatser samt eventuella förslag till förändringar och eventuella redan fattade beslut för att utveckla kursen inför kommande kurstillfällen

En respondent riktade kritik mot att det inte finns tillräckligt bra koppling mellan kurserna Finska som främmande språk I A och den efterföljande kursen Finska som främmande språk I B. Om två eller flera lärare undervisar olika studentgrupper på Finska som främmande språk I A samtidigt är det viktigt att de tar upp i samma teoretiska synvinklar och metoder så att kopplingen mellan kursen och den efterföljande kursen blir tydlig; alla studenter ska skaffa sig samma grundläggande färdigheter i samma ordning. Denna fråga måste beaktas bättre i framtiden.

Inom ämnet finska borde vi även föra diskussion kring den här kursens upplägg. Vi kommer att diskutera mängden material och möjligheten att föra över något till de efterföljande kurserna Finska som främmande språk II A eller Finska som främmande språk II.

Övriga kommentarer

Observera att endast 9 av 27 registrerade studenter har fyllt i kursvärderingen och svaren kan därmed inte ses som representativa för hela studentgruppen.

Bilaga 1

Resultat från kursvärderingen: Sammanställning av de kvantitativa universitetsgemensamma frågorna. Svarsfrekvens: 33 %, 9 av 27 registrerade studenter svarade.

Finska som främmande språk I B HT2021

Antal svar: 9

Delkurs Textförståelse med grammatik 1

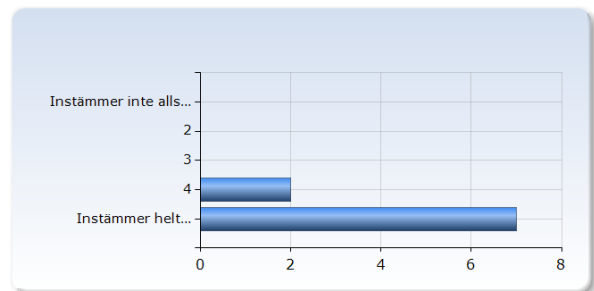
För godkänt resultat på kursens del Textförståelse med grammatik 1, 7,5 hp ska studenten kunna:

- sammanfatta på finska innehållet i finskspråkiga texter med grundläggande grammatisk struktur och ordförråd
- identifiera och analysera de grundläggande grammatiska strukturerna i texter på finska
- redogöra för grundläggande morfologiska och syntaktiska strukturer i finskan

1. Helhetsintryck

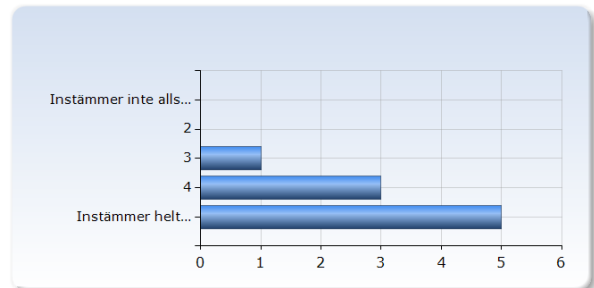
Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	2 (22,2%)
Instämmer helt	
5	7 (77,8%)
Summa	9 (100,0%)



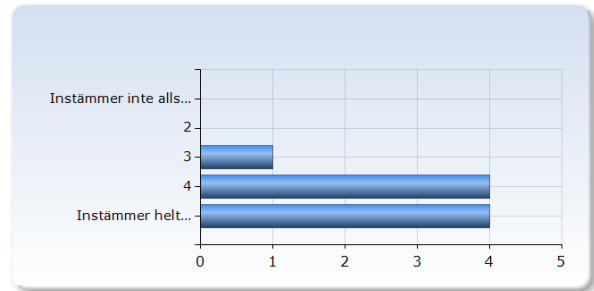
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (11,1%)
4	3 (33,3%)
Instämmer helt	
5	5 (55,6%)
Summa	9 (100,0%)



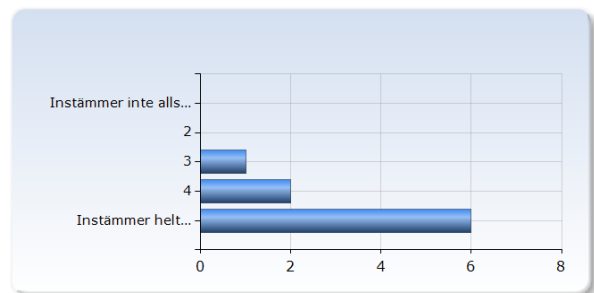
Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (11,1%)
4	4 (44,4%)
Instämmer helt	
5	4 (44,4%)
Summa	9 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (11,1%)
4	2 (22,2%)
Instämmer helt	
5	6 (66,7%)
Summa	9 (100,0%)



Delkurs Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2

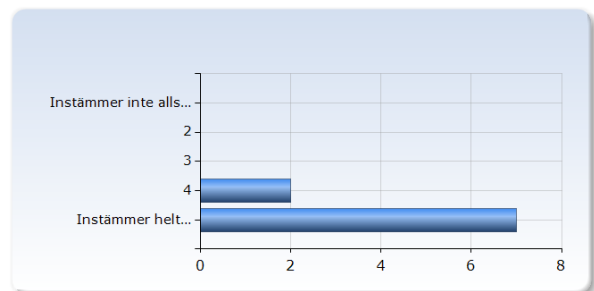
För godkänt resultat på kursens del Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 hp ska studenten kunna:

- samtala på finska om välkända ämnesområden
- förstå tydligt tal om välkända ämnesområden på finska
- skriva en sammanhållen text för att beskriva personliga förhållanden och välkända ämnesområden
- översätta fraser och meningar för att beskriva välkända ämnesområden
- använda ett grundläggande ordförråd i finska i tal och skrift
- använda de grundläggande reglerna för finskt uttal

5. Helhetsintryck

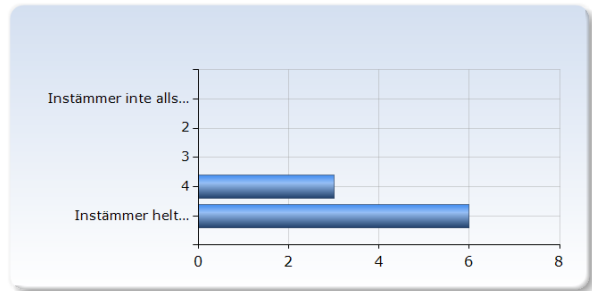
Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	2 (22,2%)
Instämmer helt	
5	7 (77,8%)
Summa	9 (100,0%)



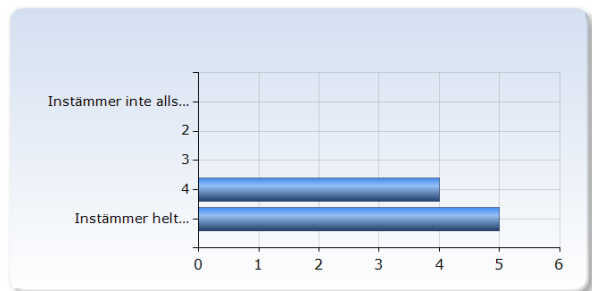
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	3 (33,3%)
Instämmer helt	
5	6 (66,7%)
Summa	9 (100,0%)



Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	4 (44,4%)
Instämmer helt	
5	5 (55,6%)
Summa	9 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	2 (22,2%)
Instämmer helt	
5	7 (77,8%)
Summa	9 (100,0%)

